

XIX CONGRESO INTERNACIONAL DE LA SEDLL

La educación lingüística y literaria en relación con las didácticas específicas,
las disciplinas humanísticas y otros saberes emergentes

UNIVERSIDAD DE ALMERÍA, 28-30 DE NOVIEMBRE DE 2018

Análisis de autobiografías lingüísticas del alumnado de secundaria: posibles implicaciones didácticas en la enseñanza de las lenguas

Alicia Martí Climent, Pilar Garcia Vidal
alicia.marti@uv.es, pilar.garcia-vidal@uv.es
Universitat de València



Índice

1. Introducción
2. Objetivos
3. Metodología
4. Análisis de datos y resultados
5. Conclusiones
6. Referencias bibliográficas



Introducción

Análisis de las creencias del alumnado de secundaria a partir de un estudio comparativo de sus autobiografías lingüísticas.

- En el 2008: alumnado de 4º de ESO
- En el 2018: alumnado de 1º de ESO



Estudios previos

- Ruiz Bikandi (2000): la adquisición de una L2 puede significar la adquisición de una segunda identidad, aprender una nueva cultura, por lo que la propia identidad puede sentirse angustiada y con miedo a desaparecer.
- Ramos Méndez (2010): necesidad de cuestionar e intentar modificar las creencias de los alumnos que dificultan su aprendizaje.
- Garcia Vidal (2018): diversidad de estudios publicados sobre cómo se aprende una L2 o una LE en los que se tiene en cuenta el contexto cultural de los aprendices. Las percepciones de los alumnos a menudo sorprenden a sus maestros.
- Larsen-Freeman i Long (1994): diferencian entre motivación instrumental (motivación de tipo utilitario) y la integradora (cuando el aprendiz quiere identificarse con otro grupo etnolingüístico).



Objetivos

- Conocer las **creencias del alumnado** de ESO sobre las lenguas que saben, conocen o les gustaría aprender y sobre cómo conciben su proceso de enseñanza.
- Determinar las posibles **implicaciones didácticas** en la enseñanza-aprendizaje de las lenguas.



Metodología

Investigación cualitativa e interpretativa.

Enfoque etnográfico en que las categorías de análisis surgen de los datos aportados por los aprendices y observados en contexto.

Cambra (2003): cualquier clase de lengua es una cultura singular y única. Cada situación comparte rasgos con otros y se distingue a la vez de otros por una serie de rasgos particulares.

Ramos Méndez (2007): el aula es un lugar donde se construyen significados relacionados con la lengua que los alumnos están aprendiendo y también con la forma de aprenderlos.



Consigna

“Heu d’escriure una autobiografia lingüística on expliqueu aspectes diferents sobre les llengües que coneixeu. Podeu posar-li el títol que vulgueu. L’extensió ha de ser aproximadament d’un full i heu de redactar-la en forma d’història personal parlant de qüestions com: Quines llengües saps? Quan les has après? Com les has après? Quines llengües sents parlar més sovint? On les sents? Quins utilitzes i en quin moment? Coneixes a gent que parle altres llengües? Quines són? Com et comuniqués amb ells? Quines són més fàcils i quines més difícils? Per què? Et sembla interessant aprendre llengües? Què t’interessaria més aprendre? Per què? Com crees que es pot aprendre millor una llengua?”

Garcia Vidal i Martí Climent (2015)



Corpus

Estudio 2008 (Garcia Vidal, Martí Climent, 2015)

Tres grupos de 4º de ESO.

Total de alumnos: 34.

Total de autobiografías lingüísticas analizadas: 34.

Curso	Número de alumnos	Autobiografías lingüísticas
4º A	7	7
4º B	21	21
4º C	6	6



Corpus

Estudio 2018 (Garcia Vidal, Martí Climent, Cerdà Juan, 2018)

Cuatro grupos de 1º de ESO.

Total de alumnos: 118.

Total de autobiografías lingüísticas analizadas: 113.

Curso	Número de alumnos	Autobiografías lingüísticas
1r A	29	28
1r B	31	31
1r C	27	25
1r D	31	29



Análisis de datos y resultados

Categorías resultantes del análisis de las autobiografías:

- el aprendizaje y la enseñanza de las lenguas
- las lenguas que saben y el uso que hacen de ellas
- la motivación para aprenderlas
- los prejuicios lingüísticos



CATEGORÍAS	SUBCATEGORÍAS	Curso 2007/8	Curso 2017/18
Aprendizaje y enseñanza de lenguas	Forma de aprender lenguas	<ul style="list-style-type: none"> - Traduciendo canciones - Leyendo - Viendo la televisión - Ayuda de familiares y amigos - Viviendo en el lugar donde se habla 	<ul style="list-style-type: none"> - Con aplicaciones digitales - Con internet - Con los videojuegos y series manga - Escuchando canciones y traduciéndolas - Ayuda de familiares y amigos - Viviendo en el lugar donde se habla
	Limitaciones para aprender lenguas	<ul style="list-style-type: none"> - Falta de uso fuera de las clases - Se necesita mucho tiempo y recursos de los que no disponen 	<ul style="list-style-type: none"> - Dificultades, sobre todo en ortografía y gramática - Requiere mucho tiempo y recursos - Exige ganas, empeño y tiene que gustarte
Competencia lingüística		<ul style="list-style-type: none"> - Habla y escribir - Establecer una comunicación eficaz con otras personas 	<ul style="list-style-type: none"> - Comunicarse oralmente - Relacionarse con personas de otros países - Escribir y leer
Motivación para aprender lenguas	Instrumental	<ul style="list-style-type: none"> - Tener mejores oportunidades laborales - Estudiar la carrera deseada - El inglés como lengua de relación internacional es la más importante y útil 	<ul style="list-style-type: none"> - Tener mejores oportunidades laborales - Garantizar un futuro universitario - El inglés como lengua internacional, la más útil - Hay lenguas útiles para encontrar trabajo
	Integradora	<ul style="list-style-type: none"> - Interés cultural al aprender lenguas y dominarlas - Hacer nuevas amistades - El catalán como lengua de comunicación del entorno es útil 	<ul style="list-style-type: none"> - Viajar - Conocer nuevas culturas - Es un placer, un gusto, saber lenguas - Valorar las lenguas que hablan familiares
Prejuicios lingüísticos	Interlingüísticos	<ul style="list-style-type: none"> - Valoran negativamente saber lenguas minoritarias por su escasa extensión geográfica, porque pueden provocar problemas - Calificativos de carácter subjetivo para valorar las lenguas (dulces, ásperas) 	<ul style="list-style-type: none"> - Lenguas como el valenciano, minoritarias, no son útiles - Una lengua es más útil cuanto más gente la hable
	Intralingüísticos	<ul style="list-style-type: none"> - Minusvaloración de algunas variedades dialectales 	



Conclusiones

- Los alumnos manifiestan que encuentran muchas dificultades y falta de recursos para aprender lenguas.
- Se valora positivamente el aprendizaje de lenguas, tanto desde el punto de vista instrumental como integrador. La combinación de las dos puede dar mejores resultados (Ruíz Bikandi, 2000)
- Aparición de las TIC como una herramienta fundamental para aprender lenguas. (Lara, 2009; Manresa, Duran y Ramada, 2012; Garcia y Martí, 2017)



Conclusiones

- Importancia del contexto en que se aprenden las lenguas.
- Enfoque comunicativo e interacción: saber lenguas fundamentalmente significa poder comunicarse. Coincide con lo que se propone desde la psicología cognitiva, la psicología sociocultural y las teorías del interaccionismo social, que ponen la atención en la construcción colaborativa del conocimiento lingüístico, como indica Guasch (2011).
- Continúan existiendo prejuicios lingüísticos, sobretudo hacia las lenguas minoritarias: no se ha apreciado ningún avance entre los dos estudios.



Referencias bibliográficas

- CAMBRA, M. (2003). *Une approche ethnographique de la classe de langue*. Paris: Didier.
- GARCIA VIDAL, P. (2018): *Com s'aprenen les llengües en Secundària. Creences dels alumnes sobre l'ensenyament-aprenentatge de llengües i possibles implicacions didàctiques*. Catarroja: Perifèric.
- GARCIA VIDAL, P.; MARTÍ CLIMENT, A. (2015). Aproximación a las representaciones sociales sobre las lenguas en el alumnado de cuarto de ESO. En Cancelas y Ouviaña, L.P.; Sánchez Rodríguez, S. (coord.) *Tendencias en Educación Lingüística*. Cadis: Grupo Editorial Universitario (GEU).
- GARCIA VIDAL, P.; MARTÍ CLIMENT, A. (2017). TIC i escriptura acadèmica en el treball per projectes. *Articles. Didàctica de la Llengua i la Literatura*, 73, p. 38-42. Barcelona: Graó.
- GUASCH, O. (2011). Les llengües en l'ensenyament. En Camps, A. (coord.) *Llengua catalana i literatura. Complements de formació disciplinària*, p. 25-45. Barcelona: Graó.
- LARA, T. (2009). "Alfabetitzar en la cultura digital". En Lara, T., et al. *La competencia digital en el area de llengua*. Barcelona: Octaedro.
- LARSEN-FREEMAN, D. i Long, M. H. (1994). *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*. Madrid: Gredos..
- MANRESA, M.; DURAN, C. I RAMADA, L. (2012). Les TIC en les seqüències didàctiques de llengua i literatura. En *Articles. Didàctica de la Llengua i la Literatura*, 57, p. 33-48. Barcelona: Graó.
- RAMOS MÉNDEZ, C. (2007). *El pensamiento de los aprendientes en torno a cómo se aprende una lengua: dimensiones individuales y culturales*. Madrid: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones. Disponible en: www.doredin.mec.es/documentos/00820092000061.pdf
- RUIZ BIKANDI, U. (2000). *Didáctica de la segunda lengua en educación infantil y primaria*. Madrid: Síntesis.

